

(Timbro o carta intestata dell'Ente/Associazione/Gruppo /Gruppo Consiliare richiedente)

10<sup>a</sup> CIRCOSCRIZIONE  
 COMITATO SPONTANEO BORGATA MIRAFIORI  
 Via G. Gallo-Ju 22 - 10135 TORINO  
 (Ingresso 8L Castello di Mirafiori 57/5)

- Al Presidente della Circoscrizione 2  
 - Al Dirigente di Area della Circoscrizione 2  
 Via Guido Reni 102  
 10137 - Torino

**OGGETTO: ISTANZA DI CONCESSIONE LOCALI PER PERIODO  
 RICORRENTE O CONTINUATIVO**

PER LA REALIZZAZIONE DELLA SOTTOINDICATA INIZIATIVA:

(titolo progetto/attività) **ATTIVITA' DEL COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA:  
 INFORMAZIONE - CULTURA AGGREGAZIONE**

Il sottoscritto **ARATO DIONIGI**, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000:

**DICHIARA**

|  |
|--|
| Città di Torino - AOO: 061<br>Circoscrizione 2 - Santa Rita - Mirafiori Nord-Sud<br>Protocollo del <u>15 DIC 2017</u><br>N. <u>16842</u> T. <u>Li</u> Cl. <u>80 F. 2</u> |
|--|

1. di essere nato .....  
 (codice fiscale del richiedente .....

2. di essere residente a .....  
 cap .....

Tel. .... Cell. ....

f.a.x. .... e-mail ...comirafiori.borgata@yahoo.it.

*Presidente  
 Coord. 1  
 Scopce  
 Palmunio  
 (feriore)*

3. di essere Rappresentante/Presidente/Legale rappresentante/Capogruppo  
 dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare (a):  
 ....*Referente del Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata*.....

4. che l'indirizzo della sede legale dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il seguente:

via ..... n .....

cap ..... Comune..... Prov .....

Tel. .... Cell. ....

f.a.x. .... e-mail .....

4.1 che l'indirizzo della sede amministrativa dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il seguente (b):

via ...*strada Castello Mirafiori*..... n ...*57/3*.....

cap *10135*. Comune..... *TORINO*..... Prov ...*TO*.....

(a) Denominazione/Ragione Sociale

(b) Dati da indicare solo se il recapito dell'Ente è diverso dalla sua sede legale

Tel. .... Cell. ....  
f.a.x. .... e-mail .....

5. che il Codice Fiscale – Partita I.V.A. dell'Ente/Associazione/Gruppo /Gruppo Consiliare è

6. che l'Associazione si è costituita in data ...1973...

- con atto pubblico
- scrittura privata autenticata
- scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

che l'Associazione è iscritta

- al Registro Comunale delle Associazioni dal .....  
ovvero
- che l'Associazione ha già provveduto a inoltrare domanda di iscrizione il.....
- al Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato

Altro ...REG. COORDINAMENTO COMITATI QUART. SPONT. DOMENICO REGIS

7. che l'Associazione non persegue finalità di lucro e che l'eventuale attività commerciale svolta dal richiedente non è preminente rispetto ai fini sociali dell'organizzazione ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino;

8. che ogni forma di pubblicizzazione inerente l'iniziativa sarà preventivamente concordata con la Circoscrizione 2 e sottoposta in visione all'Ufficio Informa 2 per ottenere l'autorizzazione alla stampa, e che ogni documento illustrativo dell'iniziativa indicherà la condizione di accessibilità totale o condizionata al fine di favorire la più ampia partecipazione;

I punti seguenti devono essere compilati solo nel caso di richiesta concessione locali a titolo gratuito

9.  che l'Associazione rispetta quanto disposto dall'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010 (c);

10.  di non aver effettuato richieste di finanziamento per tale iniziativa ad altri Enti pubblici, Istituti di credito, fondazioni od imprese private, nonché ad altre Circoscrizioni o al Comune di Torino;

oppure (in alternativa)

10.1  di aver inoltrato richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

.....importo .....(d)

11.  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, non sono previste entrate proprie;

oppure (in alternativa)

11.1  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, sono previste le seguenti entrate proprie

.....a discrezione del Comune attraverso.....(e)

*il coordinamento dei comitati di quartiere*

(c) La partecipazione ai propri organi collegiali, nonché la titolarità degli stessi, deve essere onorifica; ovvero può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ed in ogni caso, laddove previsti, i gettoni di presenza non devono superare l'importo di 30,00= Euro a seduta giornaliera.

(d) Indicare l'Ente al quale è stato richiesto il finanziamento per l'iniziativa: es. Ministeri, Istituti di Credito, Fondazioni, imprese private (sponsor), altre Circoscrizioni, Comune di Torino..

(e) Indicare le entrate proprie: es. quote di partecipazione ad attività richieste agli utenti, offerte.



## **CHIEDE LA CONCESSIONE**

(Compilare barrando la casella nella parte interessata)

- PER PERIODO RICORRENTE**  
(Per più di una volta in giorni o momenti stabiliti, anche non consecutivi e per un periodo determinato non superiore a tre mesi). Possono essere rilasciate a gruppi, Enti o Associazioni per finalità culturali, ricreative o di tempo libero. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a **titolo gratuito** almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a **titolo oneroso** almeno 25 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo .

- PER PERIODO CONTINUATIVO**  
(In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno). Possono essere rilasciate per finalità aggregative, per lo svolgimento di attività sociali, assistenziali o di altro servizio. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a **titolo gratuito** almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a **titolo oneroso** almeno 35 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo

### **A TITOLO GRATUITO**

Le concessioni ricorrenti e continuative sono eccezionalmente gratuite quanto si tratti:

- a) di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenenti alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- b) di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni.
- c. di progetti proposti da gruppi, Enti e Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale.

Devono altresì essere sempre rispettate le seguenti condizioni:

- a. la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- b. non sia necessaria la presenza di personale comunale per consentire le riunioni o le attività previste;
- c. si tratti di gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro;
- d. siano svolte attività di interesse pubblico generale, che rientrino nei fini circoscrizionali, aperte alla libera partecipazione dei cittadini.

E' fatto comunque divieto di svolgere, in caso di concessione gratuita, attività che rientrino tra quelle contemplate dal decreto del Ministero dell'Interno del 31/12/1983 "Individuazione delle categorie dei servizi pubblici locali a domanda individuale".

### **A TITOLO ONEROSO**

(Per le concessioni onerose da parte della Circoscrizione sono previste le seguenti tariffe orarie:

- a) Saloni (superiori a 30 mq.)
  - a1) con pulizia e presenza di operatore a cura della Circoscrizione: Euro 23,50;
  - a2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 12,00;

- a3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione: Euro 17,60;  
 b) Salette (inferiori a 30 mq.)  
 b1) con pulizia e presenza di un operatore a cura della Circoscrizione: Euro 12,00;  
 b2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 6,10;  
 b3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione Euro 9,50.

**DELI LOCALE/I SOTTOELENCATO/I: (f)**

| SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO CROCETTARE QUI <input type="checkbox"/> |                                 |                                     |            |                                   |           |          |
|---|---------------------------------|-------------------------------------|------------|-----------------------------------|-----------|----------|
| (INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO E GLI ORARI)                            |                                 |                                     |            |                                   |           |          |
| LOCALE  | INDIRIZZO                       | DAL                                 | AL         | GIORNO/I DI UTILIZZO (CROCETTARE) | DALLE ORE | ALLE ORE |
| LOC. N. 4   | STR CASTELLO MIRAFIORI N. 57/ 3 | 10/03/2018                          | 09/03/2019 | LUN                               | 09.00     | 10.30    |
|   |                                 |                                     |            | MAR                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | MER                               | 10.00     | 12.00    |
|   |                                 |                                     |            | GIO                               | 09.00     | 10.30    |
|   |                                 |                                     |            | VEN                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | SAB                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | DOM                               |           |          |
| LOCALE  | INDIRIZZO                       | DAL                                 | AL         | GIORNO/I DI UTILIZZO (CROCETTARE) | DALLE ORE | ALLE ORE |
| LOC. N. 4   | STR CASTELLO MIRAFIORI N. 57/ 3 | 10/03/2018                          | 09/03/2019 | LUN                               | 16.00     | 17.30    |
|   |                                 |                                     |            | MAR                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | MER                               | 17.00     | 18.30    |
|   |                                 |                                     |            | GIO                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | VEN                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | SAB                               |           |          |
|   |                                 |                                     |            | DOM                               |           |          |
|   |                                 | ED EVENTUALI APERTURE STRAORDINARIE |            |                                   |           |          |

**DICHIARA INOLTRE**

- ◆ di accettare incondizionatamente tutte le norme del Regolamento n. 186 per la "Concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28.01.1991 – mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094;
- ◆ che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
- ◆ di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link:  
<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/994>



- ◆ che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

### SI IMPEGNA

- ◆ a rispettare il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni;
- ◆ a non fissare presso i locali richiesti la sede dell'Ente/Associazione/Gruppo e di non depositarvi alcun tipo di materiale o suppellettile;
- ◆ a riconsegnare il locale e le attrezzature nello stato medesimo nel quale sono stati ricevuti;
- ◆ a non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e a garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;
- ◆ a non arrecare in alcun modo molestia alle attività della Circoscrizione o ad altre attività ivi ospitate;
- ◆ a rifondere la Circoscrizione in caso di sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e attrezzature messe a disposizione a lui imputabili;
- ◆ a non apporre targhe o scritte all'esterno dei locali e di non apporre all'interno alcun avviso, cartello, manifesto od altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione;
- ◆ ad assicurarsi che non accedano nei locali più persone di quelle previste nella concessione;
- ◆ a custodire sotto la propria responsabilità il locale e gli arredi avuti in uso;
- ◆ a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali;
- ◆ a sottoscrivere apposito verbale di consegna dei locali eventualmente concessi;
- ◆ ad assolvere, nei casi previsti, a tutti gli obblighi derivanti dalle norme vigenti in materia di diritto d'autore (diritti SIAE);
- ◆ ad assicurare che suoni e rumori, prodotti durante l'utilizzo dei locali, non siano uditi all'esterno, in particolare oltre le ore 22.00, come previsto agli articoli 44 e 45 del regolamento di Polizia Urbana del Comune di Torino.

### SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ

- civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose limitatamente all'uso dei locali, degli impianti e delle attrezzature eventualmente presenti; provvedendo, se del caso a dotarsi di idonea copertura assicurativa, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La presente istanza deve necessariamente essere corredata dei seguenti allegati:

- Scheda progetto/iniziativa (all. 1);
- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 N. 445 e s.m.i. (all. 2)
- copia fotostatica documento di riconoscimento in corso di validità del Presidente;
- copia fotostatica dell'Atto Costitutivo e dello Statuto debitamente registrati oppure, nel caso in cui tale documentazione fosse già agli atti della Civica Amministrazione:
  - dichiara che l'Atto Costitutivo e lo Statuto sono già in possesso della Civica Amministrazione presso l'ufficio Patrimonio Circoscrizione 2
- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 (solo per le Associazioni e per le istanze a titolo gratuito);
- relazione sull'attività precedentemente svolta (solo per le Associazioni che hanno già usufruito di precedenti concessioni);
- eventuale altra documentazione ritenuta utile:

Luogo e data Mappe, terreno n. 2, via I. A. I. Att. U. D. E. articoli giornali  
verlle  
TORINO 15/12/2017

Il Presidente/Legale Rappresentante

Referente Antonio Pirogini  
(firma per esteso e leggibile)

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003  
(Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati personali è finalizzato unicamente per il procedimento relativo alla concessione dei locali della Circoscrizione 2;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, e nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per lo svolgimento del suddetto servizio; pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di effettuare il servizio stesso;
4. I dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
5. I dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. gli interessati possono avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente di Area della Circoscrizione 2.

Il sottoscritto.....ARATO DIONIGI..... dichiara, ad ogni effetto di legge ed in particolare ai sensi del D.Lgs 196/03, di prestare il libero, consapevole, informato, specifico ed incondizionato consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra specificate.  
Dichiara altresì di aver preso visione dell'informativa così come previsto dall'art. 13 del suddetto decreto legislativo.

Luogo e data...Torino 15/12/2017

Il Presidente/Legale-Rappresentante

Referente.....ARATO DIONIGI.....  
(firma per esteso e leggibile)

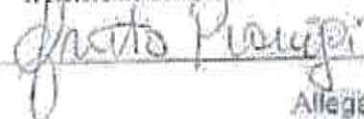


SCHEMA PROGETTO

|   |  |
|---|--|
| TITOLO DEL PROGETTO   | ATTIVITA' DEL COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI<br>BORGATA: INFORMAZIONE - CULTURA - AGGREGAZIONE  |
| SINTETICA DESCRIZIONE DI OBIETTIVI E CONTENUTI                                  | Promozione della partecipazione alla vita politico-sociale attraverso momenti di informazione, cultura e aggregazione.   |
| DESTINATARI   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- destinatari dell'iniziativa: aperta a tutte/i cittadine/i di fascia d'età adulta</li> <li>- eventuale numero massimo di destinatari/partecipanti. N. 25</li> </ul>  |
| TEMPI   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- data di inizio e di fine del progetto 10/03/2018-09/03/2019</li> <li>- periodicità dell'attività: giornaliera/settimanale</li> <li>- date e momenti di attività accessoria o eventuali: vedere programma 2018</li> </ul>                      |
| LUOGO   | Spazi/strutture presso cui si svolgerà l'iniziativa: strada Castello di Mirafiori n. 57/3 loc. 4 e spazi esterni come da programma   |
| COSTI PER I DESTINATARI<br>(da compilare solo per le istanze a titolo gratuito) | Tutte le attività sono a titolo gratuito <sup>1</sup>  |
| ALTRI SOGGETTI COINVOLTI  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- denominazione e rapporti con l'ente richiedente (cariche sociali rivestite, rapporti di lavoro/volontariato etc);</li> <li>- professionalità;</li> </ul> <p>Le attività sono svolte in prevalenza dai volontari del Comitato richiedente.</p> |
| REFERENTE   | Dionigi ARATO<br>Indirizzo posta elettronica: comitatori.borgata@yahoo.it  |

<sup>1</sup> Verranno privilegiate le progettualità che prevedano la gratuità o la corresponsione di quote minime a carico degli utenti per la partecipazione alle attività offerte.

Il Referente del Comitato:



Allegato 2

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ  
ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 n. 445 e s.m.

Il sottoscritto ARATO Dionigi

nato a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

in qualità di Presidente/Legale Rappresentante dell'Associazione

Deferente del Comitato di quartiere Mirafiori Borgata

avente sede legale in TORINO prov. TO via Castello Mirafiori n. 57/3

consapevole delle responsabilità penali previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci così come stabilito negli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000

DICHIARA

- di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa;
- di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento di imposte, tasse ed eventuali contributi previsti dalla legislazione vigente;
- di non avere situazioni debitorie nei confronti del Comune di Torino;

Dichiara, infine, di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D.Lgs. n.196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data 15/12/2017

Firma del dichiarante

Arato Dionigi 1

(firma resa autentica allegando copia di documento di identità ai sensi dell'art. 38 DPR 445/2000 e s.m.)

NB: la presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma da parte di pubblico ufficiale e sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione nonché ai gestori di servizi pubblici e ai privati che vi consentono. L'Amministrazione si riserva di effettuare controlli a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni ai sensi dell'art. 71, comma 1, D.P.R. 445/2000. In caso di dichiarazione falsa il cittadino sarà denunciato all'autorità giudiziaria.



OGGETTO: Decreto Legge 31/05/2010, n. 78, convertito nella Legge 30/07/2010, n. 122.

Il/La sottoscritto/a ARATO DIONIGI in qualità di legale-  
rappresentante del Comitato di Quartiere Mirafiori Bagnate consapevole delle sanzioni  
penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti, richiamata dall'art. 76 del D.P.R. 445  
del 28/12/2000, al fine di ricevere contributi dalle Finanze Pubbliche

**ATTESTA**

che il Comitato di Quartiere Mirafiori Bagnate si attiene a quanto disposto dal  
Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010, art. 6 comma 2

ovvero

che il Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010, art. 6 comma 2 non si applica a  
..... in quanto:

- ente previsto nominativamente dal D.Lgs. n. 300 del 1999 e dal D.Lgs. 165 del 2001
- università
- ente o fondazione di ricerca e organismo equiparato
- camera di commercio
- ente del servizio sanitario nazionale
- ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ONLUS
- associazione di promozione sociale
- ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e  
delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- società

Data

15/12/2017

Firma

Arato Dionigi

Torino, 30 novembre 2017

Al Presidente della Circoscrizione 2  
Al Dirigente di Area della Circoscrizione 2  
Sede di Strada Comunale di Mirafiori, 7  
101335 Torino

Il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata che opera con la finalità di promuovere la partecipazione alla vita politico-sociale secondo i principi ispiratori dei Comitati di Quartiere torinesi riconosciuti dal Comune nel 1973 come libere associazioni pluralistiche, prive di personalità giuridica ed aperte a tutti i cittadini, presenta:

RELAZIONE DELLE ATTIVITA' svolte nell'anno 2017

- 1) - Impegno settimanale per la pulizia dei ruderi del Castello di Mirafiores da parte di volontari del Comitato Mirafiori Borgata nell'ambito del progetto Torino Spazio Pubblico (da febbraio a dicembre 2017) - all. 1
- 2) - Presentazione pubblica presso il locale in concessione al Comitato (in strada Castello Mirafiori 57/3) della MAPPa dei beni storici, culturali e ambientali del territorio di Mirafiori, realizzata in 250 copie da esposizione e 2500 pieghevoli (con il sostegno della Fondazione Mirafiori nell'ambito del progetto "Mirafiori Social Green"); erano presenti la Presidente della Circoscrizione 2, alcuni consiglieri circoscrizionali, dirigenza e personale scolastico, rappresentanza delle Biblioteche Civiche del territorio, alcune associazioni e numerosi cittadini (aprile 2017) - all. 2  
e ulteriore presentazione della MAPPa in occasione della serata sulle periferie a seguito del Cineforum presso la Parrocchia San Barnaba (giugno 2017)
- 3) - Partecipazione al progetto delle Biblioteche Civiche per la realizzazione di un MURALE (realizzato dal MAU) dedicato a Emanuele Artom nella via a lui intitolata (dic. 2016) - all. 3 e partecipazione alla camminata "Avevamo 20 anni - artisti per Artom" collaborando attraverso letture e narrazione (giugno 2017)
- 4) - Conversazione su "Riflessioni sulle riforme costituzionali a proposito del referendum" (nov. 2016) - all. 4
- 5) - Incontro per la Giornata della Donna "Sorelle..." e in collaborazione con Donne di Mirafiori "Arte al Femminile" (marzo 2017) - all. 5
- 6) - In occasione del Giorno della Memoria: "Percorso nei luoghi della memoria di Mirafiori Sud" in collaborazione con le Biblioteche Civiche (gennaio 2017) - all. 6
- 7) - Per la Giornata internazionale contro la violenza sulle donne: "E le donne stanno a guardare?" in collaborazione con Biblioteche Civiche e Donne di Mirafiori (nov. 2016) - all. 7
- 8) - Partecipazione all'incontro organizzato dalla Circoscrizione 2 per il progetto Ecomuseo (sett. 2017) - all. 8 e all'evento organizzato dall'Ecomuseo della C2 alla Cappella Anselmetti
- 9) - Incontro presso il Comitato, organizzato dalla Fondazione Mirafiori per una maggiore conoscenza del territorio (ottobre 2017)
- 10) - Incontro con dirigenza e insegnanti dell'Istituto Salvemini (succursale Castello Mirafiori) per conoscere ed eventualmente sostenere il loro progetto CO-CITY (ott. 2017)
- 11) - Accompagnamento di studenti e cittadini per illustrare i punti di interesse del territorio in risposta a richieste specifiche di associazioni e cittadini



- 12)- Pubblicazione articoli sul giornale "Mirafiori Sud" – all. 12  
Gestione biblioteca per prestito libri e collaborazione con le biblioteche civiche Pavese e Mirafiori – all. 12  
Attività per il tempo libero a scopo aggregativo: laboratori, incontri per il benessere, passeggiate naturalistiche, visite guidate a mostre e musei – all. 12
- 13)- Partecipazione alla cerimonia di intitolazione di due giardini pubblici rispettivamente a Felicità Ferrero e Raoul Wallenberg (ott. 2017) - all. 13
- 14)- Partecipazione alla rassegna cinematografica all'aperto CINECOMEDY organizzata dalla Fondazione Mirafiori.

#### PROGRAMMA per l'anno 2018

- Gestire le consuete attività pubblicate sul volantino
- Proporre conversazioni di interesse generale: sociale, politico, culturale, ambientale e territoriale
- Predisporre eventi per la presentazione della mappa
- Proseguire la raccolta di storie e memorie delle scuole del quartiere attraverso testimonianze
- Documentare le trasformazioni del territorio attraverso fotografie e racconti
- Promuovere approfondimenti in relazione a: prosecuzione interventi di risanamento delle sponde del Sangone, riqualificazione Parco Piemonte e strada delle Cacce
- Sollecitare gli Enti interessati per interventi conservativi e di recupero finalizzati all'indispensabile manutenzione ordinaria e straordinaria dei ruderi del Castello Mirafiores
- Iniziative per tutelare il cimitero di Corso Unione Sovietica
- Organizzare un confronto con tecnici e politici sul termovalorizzatore
- Organizzare eventi per la "Giornata della Donna", "Giornata del Ricordo e della Memoria" e Anniversario della Liberazione (25 aprile)
- Pubblicare regolarmente articoli sul giornale "Mirafiori Sud"
- Attuare collaborazioni con altre realtà presenti sul territorio fra cui l'Ecomuseo della C2 e il Gruppo Storico Mirafiori, compatibilmente con i programmi del Comitato.

La partecipazione alle attività è aperta a tutti.

Il referente: Il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata  
*Giusto De Luigi*

# PULIZIA DEI RUDERI DELLA REGGIA DI MIRAFLORES

1)

Appuntamento tutti i lunedì alle ore 10 a partire dal 9 ottobre  
davanti al MAUSOLEO della BELA ROSIN  
in Strada Castello di Mirafiori n. 148/7 - Torino

L'intervento è promosso da VOLONTARI del COMITATO MIRAFIORI BORGATA  
e gestito da "TORINO SPAZIO PUBBLICO"

TUTTI POSSONO COLLABORARE ALLA MANUTENZIONE

QUARTIERE DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA

Il Comitato invita alla presentazione della

MAPPA



DEI BENI STORICI, CULTURALI E AMBIENTALI  
DEL TERRITORIO DI MIRAFIORI SUD  
sponda sinistra del Sangone

VENERDI' 7 APRILE 2017

ore 17,30

Strada Castello di Mirafiori 57/3  
(secondo seminterrato)

L'illustrazione della mappa, realizzata dal Comitato Mirafiori Borgata, sarà  
integrata con:

- esposizione fotografica-cartellonistica
- proiezione video "Mirafiori la Storia"

#### INFORMAZIONI

Lunedì ore 16-17,30

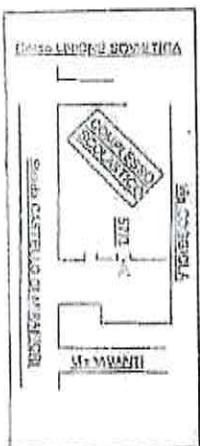
Mercoledì ore 10-12

Str. Castello Mirafiori 57/3

(secondo seminterrato)

e-mail: [comitatorio\\_borgata@yahoo.it](mailto:comitatorio_borgata@yahoo.it)

[miraacuola@gmail.com](mailto:miraacuola@gmail.com)



2)



3)

La S.V. è invitata

Biblioteca civica Cesare Pavese

Via Candiolo, 79

giovedì 1 dicembre, ore 11.00

## IL VOLTO DI EMANUELE

Nel 2015 le opere di Emanuele Artom sono entrate in pubblico dominio, ad oggi tutte digitalizzate e liberamente accessibili.

La figura del partigiano ebreo, massacrato dai nazifascisti alle Nuove, al centro di un'operazione culturale ed etica, con l'inaugurazione di un murale nella via a lui intitolata realizzato dal Museo di Arte Urbana con il patrocinio della Circoscrizione.

Un progetto di Biblioteche civiche torinesi con  
Comunità ebraica,  
Circoscrizione 2,  
Comitato Mirafiori Borgata,  
Fondazione Comunità di Mirafiori.

Intervengono Alberto Cavaglion e Alessandro Musto

Patrizia Zanetti  
<patrizia.zanetti@comune.torino.it>

24 nov (4 giorni fa)

Rispondi

Buongiorno a tutti,

invio l'invito per il nostro incontro, con il format di tutti gli eventi inseriti nel Pubblico dominio open festival <http://www.pubblicodominioopenfestival.unito.it/>.

Speriamo che non piovà...Cari saluti Patrizia

COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA

H)

**MARTEDI' 8 NOVEMBRE 2016**

**Ore 16**

*Conversazione con la Prof.ssa  
Dora Marucco*

Riflessioni sulle  
**RIFORME COSTITUZIONALI**  
a proposito del referendum

presso il **COMITATO MIRAFIORI BORGATA**  
Str. Castello di Mirafiori 57/3  
(secondo seminterrato)

Stampato in propria avventura 2016

COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA  
BIBLIOTECA CIVICA 5

**Biblioteca civica  
Casare Pavese**

Via Cavallotti, 71  
Tel. 011 01137630  
linea 071 - 24 - 34 - 40 - 45  
ore: lun. 15.00-19.45; mar. e mer. 14.15-19.45; da gio. a sab. 8.30-14.00

**IN OCCASIONE DELLA FESTA DELLA  
DONNA**

**MARZO DELLE DONNE 2017**  
*La donna protagonista, esplicita, crea*  
Venerdì 10 marzo - ore 17.30

**ARTE AL FEMMINILE**



Arti della Genitorialità: riflessioni  
su una donna e pittrice del '600  
Momenti teatrali e musicali a  
cura delle donne di Mirafiori

COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA  
BIBLIOTECA CIVICA 5



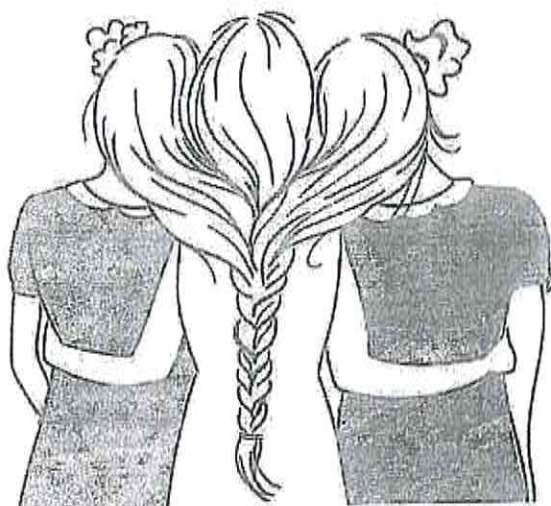
Gruppo Femminile del  
Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata

5)

# GIORNATA DELLA DONNA

LUNEDI' 6 MARZO 2017

ore 16



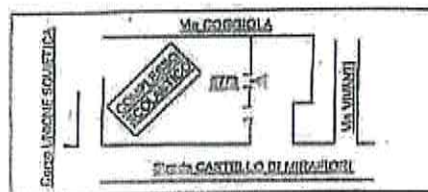
SORELLE...

Nei locali del Comitato Mirafiori Borgata

INGRESSO LIBERO... passa parola

COMITATO DI QUARTIERE  
MIRAFIORI BORGATA  
Str. Castello di Mirafiori 57/3  
(secondo seminterrato)

Stampato in proprio marzo 2017





Biblioteca Civica Pavese

6  
Giorno di Memoria

le  
Biblioteche  
civiche  
torinesi



per il  
Giorno della  
Memoria  
2017

*Quando sono venuti a prendermi gli ebrei, sono rimasto in silenzio perché non ero ebreo...  
Quando sono venuti a prendermi, non c'era più nessuno che potesse parlare per difendermi.*  
(Anonimo, da Friedrich Gustav Emil Martin Niemöller)

## Percorso nei luoghi della memoria di Mirafiori Sud

Dal murale dedicato a Emanuele Artom appena inaugurato, al piccolo Campo della pace e al Giardino di Giusti nel Parco Colonnetti, con una sosta anche presso la Panfilone d'autore, opere di arte pubblica realizzata dal Museo di Arte urbana con Vito Navodio e gli studenti del Primo Liceo Artistico sui temi della Costituzione.

venerdì  
27 gennaio  
alle 15.30  
punto di ritrovo  
Via Candiolo  
angolo  
Via Artom



a seguire  
LETTURE E  
TESTIMONIANZE  
a cura di  
Dante di Mirafiori  
Comitato Mirafiori Borgata  
Biblioteca civica  
Cesare Pavese  
via Candiolo, 79

LA PARTECIPAZIONE È GRATUITA

INFO: tel. 011 01137080

per iscriversi alla newsletter IN BIBLIOTECA  
<http://www.comune.torino.it/cultura2/biblioteche/forlane/newsletter.shtml>



Biblioteca Civica Pavese  
via Candiolo, 79





Comune di Torino



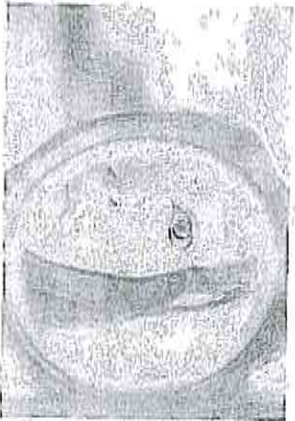
Associazione Civica Torinese

Associazione per il diritto alla parità

In occasione della  
Giornata internazionale  
contro la violenza sulla donna

## ELLE DONNE STANNO A GUARDARE?

Complicità, silenzi, denunce



Venerdì 25 novembre 2016  
ore 17,30

[www.comune.torino.it/cultura/biblioteche](http://www.comune.torino.it/cultura/biblioteche)

LETTURE E RIFLESSIONI  
a cura delle Donne di Mirafiori

TRAPPOLE NELLA RETE  
intervento a cura dell'Associazione Madi  
SE NON ORA QUANDO? - TORINO  
intervento di Laura Onofri

Letture di poesie tratte dal libro *"MAL'AMORE  
NO, frammenti di un percorso amaro"*  
a cura di Maria Antonietta Macciocu,  
Stefano Vitale e Alberina Bollati  
SECONDO ME UNA DONNA...  
intervento teatrale a cura dell'Associazione  
Culturale Soluzioni Artistiche

Biblioteca civica  
Casare Pavese

via Candiolo, 79 - tel. 011 01137080 -

INGRESSO LIBERO

per iscriversi alla newsletter IN BIBLIOTECA:  
<http://www.comune.torino.it/cultura/biblioteche/form/imp/impnewsletter.html>



Guida a cura elettronica  
della Civica Casare Pavese



# CIRCOSCRIZIONE DUE

## SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Torino 21 SET. 2017  
prot. n. 12393 - 6.130/3

Ai Presidenti delle Associazioni  
Comitato Borgata Mirafiori  
A.Me.Va

Loro Sedi

Oggetto: Progetto Ecomuseo.

Alla luce dell'accorpamento delle Circoscrizioni 2 ed ex 10 e alla conseguente ridisegnazione dei confini territoriali di Santa Rita - Mirafiori Nord e Mirafiori Sud, si ritiene importante che le Associazioni che nel corso di questi anni hanno lavorato per la valorizzazione del territorio e dell'identità sociale e culturale della comunità che vi risiede, si conoscano per creare in sinergia i presupposti di una nuova progettualità ecomuseale da sviluppare e realizzare a livello locale.

A tale scopo, si invitano le Associazioni in indirizzo, a partecipare ad un incontro conoscitivo fissato per giovedì 5 ottobre p.v. alle ore 9,30 presso la sede dell'Ecomuseo della Circoscrizione 2 - via Rubino 45- Torino (Cascina Roccafranca).

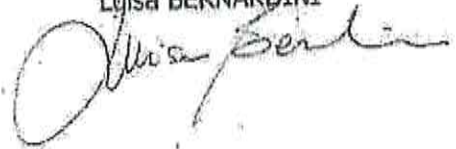
La conferma di partecipazione dovrà essere inviata a: [culturac2@comune.torino.it](mailto:culturac2@comune.torino.it)

Nell'attesa di incontrarVi, si porgono distinti saluti.

Il Coordinatore II Comune  
Vito GENTILE



La Presidente  
Luisa BERNARDINI



AA



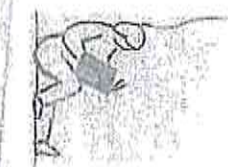
## COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA

Strada Castello Mirafiori n. 57/3 (secondo seminterrato)

Il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata opera nell'intento di promuovere la partecipazione alla vita politico-sociale secondo i principi ispiratori dei Comitati di Quartiere torinesi riconosciuti dal Comune nel 1973 come libere associazioni pluralistiche, prive di personalità giuridica ed aperte a tutti i cittadini. E' impegnato a realizzare il proprio obiettivo attraverso momenti di:

### INFORMAZIONE - CULTURA - AGGREGAZIONE

**BIBLIOTECA: prestito libri**  
**LUNEDI'** ore 16-17,30  
**MERCOLEDI'** ore 10-12



**INVITO ALLA LETTURA**  
Incontro annuale alla scoperta e all'approfondimento di libri e autori

### INVITO ALL'ARTE

Visite guidate a nostre e musei



**LABORATORI**  
- Storia, memorie e trasformazioni del territorio e delle scuole.  
- Attività varia.  
Tutti i lunedì ore 16-17,30

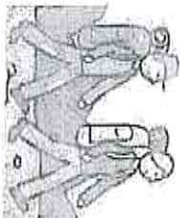


**PER LE DONNE**  
Incontri per il benessere  
**LUNEDI'** e **GIOVEDI'** ore 9-10,30  
**MERCOLEDI'** ore 17-18,30

### INCONTRI E DIBATTITI

Approfondimenti su temi politico-sociali con la partecipazione di esperti

### PASSEGGIATE NATURALISTICHE



### PASSA PAROLA...

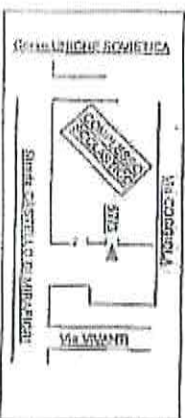
Tutte le attività si svolgono da ottobre a giugno

### INFORMAZIONI - ADESIONI

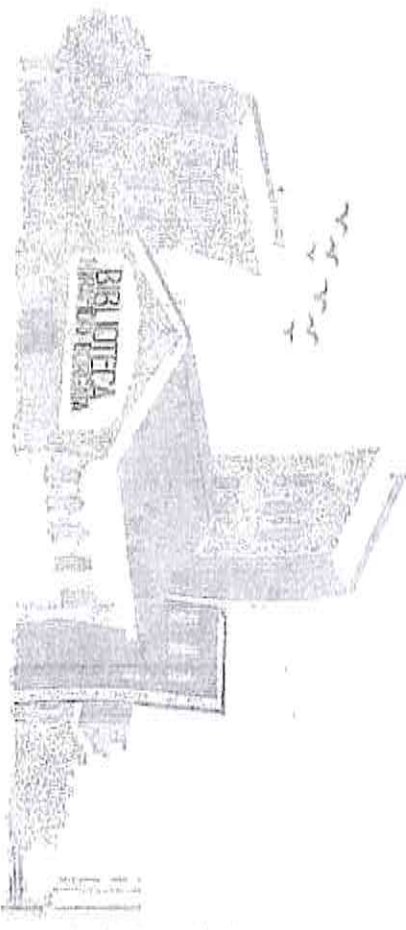
Lunedì ore 16-17,30  
Mercoledì ore 10-12  
Str. Castello Mirafiori 57/3  
(secondo seminterrato)

e-mail: [comirafiori.borgata@yahoo.it](mailto:comirafiori.borgata@yahoo.it)  
[mirascuola@gmail.com](mailto:mirascuola@gmail.com)

Stampato in proprio settembre 2016



COMITATO DI QUARTIERE MIRAFIORI BORGATA  
A due passi da casa...  
... ci sono tanti libri che aspettano di essere letti!



La BIBLIOTECA del COMITATO MIRAFIORI BORGATA è aperta

**LUNEDI'** ore 16 - 17,30  
**MERCOLEDI'** ore 10 - 12

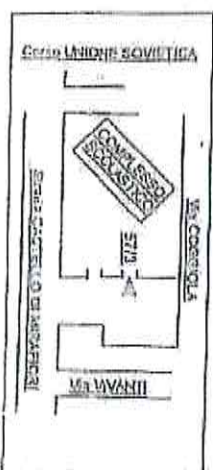
Il prestito dei libri è gratuito.  
Le attività del Comitato si svolgono da ottobre a giugno.

### Indirizzo:

Strada Castello Mirafiori 57/3  
(secondo seminterrato)

e-mail: [comirafiori.borgata@yahoo.it](mailto:comirafiori.borgata@yahoo.it)  
[mirascuola@gmail.com](mailto:mirascuola@gmail.com)

Stampato in proprio maggio 2017





MAGGIO 2017

## La mappa di Mirafiori Sud

Il 7 aprile 2017, nella sede del Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata, si è tenuta la presentazione pubblica della "Mappa dei beni storici, culturali e ambientali del territorio di Mirafiori Sud, sponda sinistra del Sangone". La risposta del pubblico è stata superiore alle attese. Da segnalare tra gli intervenuti la Presidente della Circoscrizione 2, consiglieri circoscrizionali appartenenti a schieramenti diversi, dirigenti delle biblioteche civiche torinesi, Pavese e Mirafiori, del Museo Torino, di Pronatura Torino, della Fondazione Mirafiori, rappresentanti di associazioni afferenti la fondazione stessa, la Dirigente della scuola Salvemini e un bel numero di cittadini. L'iniziativa fa parte di un programma che prevede altri momenti di presentazione della Mappa, importante strumento divulgativo per far conoscere e valorizzare il territorio che fa parte della Circoscrizione 2. Questo l'elenco dei 24 beni descritti nella Mappa: 1. Pantheon di Mirafiori o Mausoleo della Bela Rosin. - 2. Asilo infantile Margherita di Mirafiori. - 3. Ruedi del castello di Mirafiori. - 4. Cascina Mirafiori. - 5. Chiesa della Visitazione di Maria Vergine e S. Barnaba. - 6. Rifugio antiaereo di Mirafiori. - 7. Cascina Cassotti Balbo. - 8. Palazzine di Strada Castello di Mirafiori n° 8 e n° 10. - 9. Cimitero. - 10. Drosso castello e cascina. - 11. Cascina nuova. - 12. Città Giardino. - 13. Villa Scintilla. - 14. Monumento al vecchio aeroporto di Mirafiori. - 15. Area commemorativa Campo della Pace. - 16. Lapide commemorativa Emmanuele Arlom. - 17. Lapide commemorativa Giovanna Dragone. - 18. Lapide

commemorativa Gozzellino-Marchisio-Grassini. - 20. Lapide commemorativa Cravero-Davicino-Gallo. - 21. Parco Piemonte. - 22.

Parco Colonnetti. - 23. Parco Sangone. - 24. Passerella pedonale e ciclabile sul Sangone. Nel corso dell'incontro sono state solamente accennate le caratteristiche di questi beni lasciando agli intervenuti la possibilità di approfondirle attraverso le descrizioni contenute nella Mappa che è stata distribuita a tutti. Tuttavia gli organizzatori hanno voluto soffermarsi su un bene poco conosciuto, la cui presenza è appena percettibile, ridotta a ruderi, mascherata da vegetazione infestante; sono i resti del Castello di Mirafiori che poggiano sulla sponda sinistra del Sangone in prossimità del Mausoleo e della passerella sul torrente stesso. Il motivo di questa attenzione è da attribuire al suo valore dal punto di vista storico e di memoria. Ha contribuito notevolmente a rendere interessante l'esposizione un filmato fornito e commentato da un collaboratore del Comitato di Quartiere: nel 1585 il Duca Carlo Emanuele 1° di Savoia fa erigere in onore della sposa Caterina D'Asburgo, figlia del re Filippo 2° di Spagna, una spettacolare residenza di campagna e la chiama Mirafiores, in omaggio alla moglie Caterina, che è stata educata nella Certosa di Mirafiores presso Burgos in Spagna. Dobbiamo a lei l'introduzione in Piemonte del cioccolato che in Spagna veniva consumato come bevanda. Il palazzo Mirafiores



assume sempre più importanza al punto che Carlo Emanuele prescrive la realizzazione di una nuova strada "... per la quale si vadi diritto..." da Piazza Castello alla Reggia di Mirafiores. Provvedimento che influirà sull'evoluzione dell'assetto urbano di Torino verso Mirafiori Sud. Nel 1810 a seguito di una grave inondazione, il Sangone cambia percorso e prende a scorrere alla base delle fondamenta del castello segnandone l'avvio del declino, cui contribuiranno le presenze di battaglie, accampamenti, devastazioni delle campagne circostanti. Affinché non vadano compromessi gli ultimi ricordi della "Reggia", il Comitato di Quartiere partecipa a un intervento di pulizia dei ruderi, attraverso la rimozione di vegetazione infestante in collaborazione con il Servizio Torino Spazio Pubblico, per ridare visibilità ai ruderi stessi e proseguire nelle iniziative di valorizzazione storica e naturalistica dell'ambito territoriale "Parco Sangone". Le iniziative dirette alla diffusione della Mappa proseguiranno, intanto ricordiamo che la Mappa stessa è disponibile gratuitamente presso la sede del Comitato di Quartiere negli orari della biblioteca: lunedì ore 16-17,30 mercoledì ore 10-12.

Per il comitato di quartiere:  
Giancarlo Ferrero  
Dionigi Arato



# Volontari per il quartiere

MARZO 2017

Da circa tre anni il Progetto del Comune "Torino spazio pubblico" coinvolge volontari negli interventi di manutenzione su aree e strutture pubbliche. Alcune persone del Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata hanno iniziato a collaborare con il Progetto. Tutti i lunedì dalle ore 14,30 alle 16,30, questi volontari coordinati dal personale comunale di "Torino spazio pubblico" lavorano a interventi di rimozione della vegetazione spontanea invasiva che nasconde i ruderi della reggia di Mirafiores in modo che siano visibili e godibili. L'intervento è concordato con il settore Verde Pubblico della



Circoscrizione 2 e con la Fondazione Mirafiori. Chi fosse interessato a verificare le caratteristiche di questo intervento ed eventualmente offrire la propria collaborazione, può presentarsi ogni lunedì alle 14,30 sul piazzale antistante il

mausoleo della Bela Rosin.

per il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata  
*Arato Dionigi*

La fotografia mostra volontari all'opera

## **Pulizia dei ruderi della Reggia di Mirafiores**

**Appuntamento tutti i lunedì alle ore 10 a partire dal 9 ottobre davanti al MAUSOLEO della BELA ROSIN in Strada Castello di Mirafiori n. 148/7 - Torino**

L'intervento è promosso da VOLONTARI del COMITATO MIRAFIORI BORGATA e gestito da "TORINO SPAZIO PUBBLICO"

**TUTTI POSSONO COLLABORARE ALLA MANUTENZIONE**

OTTOBRE 2017



MARZO 2017

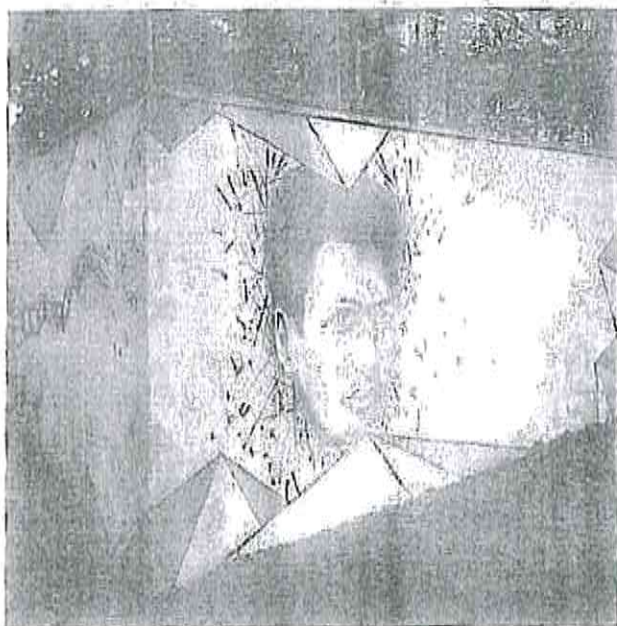
## Via Artom... chi era costui?

Il 27 aprile 2016 presso la biblioteca Pavese è stata dedicata una serata alla memoria di Emanuele Artom con la partecipazione dello storico Alberto Cavaglion e dello scrittore Alessandro Musto.

Pochi sanno che lungo le sponde del Sangone fu sepolto il corpo martoriato dalle sevizie e dalle botte del giovane Emanuele, massacrato nel carcere "Le Nuove" dove era stato imprigionato dopo la cattura. L'introduzione e la lettura comparata di brani tratti dai "Diari di un partigiano ebreo" di E. Artom e dal testo "Via Artom" di A. Musto, hanno fatto risaltare l'umanità profonda, la lucidità di analisi del giovane di animo nobile morto prematuramente, a cui venne intitolata negli anni 60 una lunga via della periferia sud di Torino che si stava urbanizzando.

Confermando le parole scritte, anni or sono, da Bianca Guidetti Serra, in memoria dell'amico Artom, si è ribadito che per la forte passione civile che lo qualificava, per il suo forte impegno, Emanuele sarebbe stato contento che quella via portasse il suo nome e che a tutti coloro, che leggendolo, avrebbero chiesto "chi è questo Emanuele Artom?" Sarebbe stato risposto "Un caduto per la Libertà" e, aggiungiamo noi, "Un esempio di gioventù spesa con passione", così come rappresentato anche nel libro di A. Musto.

Un murale dedicato a Emanuele Artom è stato inaugurato il primo dicembre 2016 in via Artom angolo via Candiolo,



opera di Andrea Gatti e Margherita Bobini del Museo d'Arte Urbana (MAU). Una bella celebrazione che ha visto l'intervento delle varie istituzioni: il vicepresidente del Consiglio Regionale del Piemonte dr. Boeti, la presidente della Circostrizione 2 Luisa Bernardini, il prof. Di Mauro del MAU, lo scrittore Alessandro Musto, le responsabili delle Biblioteche Pavese e Mirafiori, la Comunità ebraica e altre.

La rievocazione di Emanuele Artom è proseguita nel "Giorno della memoria" il 27 gennaio 2017. Il corteo è partito proprio dal murale per continuare al Giardino dei Giusti nel Parco Colonnati dove si trova un cippo a ricordo del partigiano Artom e dove è intervenuto il presidente dell'ANPI di Torre Pellice.

Proseguendo si è arrivati al Campetto della Pace dove una scultura ricorda i caduti: si tratta di un graffito inciso su una lastra inox a specchio ope-

ra di Alessandro Roncaglio, ora novantenne, partigiano deportato. (Il giorno 18 gennaio 2017 è stata posata la pietra d'incampo in v. O. Vigliani 172 in onore di suo padre Giovanni, deportato con lui a Mauthausen e poi morto a Gusen il 26 marzo 1945).

Il rientro si è svolto passando dalle variopinte panchine d'autore intitolate alle Donne della Costituzione e alla Resistenza, frutto di un laboratorio didattico svolto con il Primo liceo Artistico, il Museo diffuso della Resistenza e l'ANPI Martinello ed è terminato in biblioteca Cesare Pavese dove ci sono stati diversi interventi da parte delle biblioteche, del Comitato Mirafiori Borgata e altri ... avendo sempre presente un passato ricco di insegnamenti che non dovremmo mai scordare.

per il Comitato  
Mirafiori Borgata  
Piera Carla Bordiga  
Carla Erbesato Silvi



al castello di mirafiori 42 - 011 34.1177

Inaugurazione due giardini

**Due vite, due esempi di vita**

Il 25/10 e il 26/10 2017 due giardini di Mirafiori sono stati intitolati a due persone che si sono distinte rispettivamente nella lotta per la libertà e nella difesa delle vite umane. Il 25/10 si è svolta la cerimonia di intitolazione del giardino di V. Montepioni angolo C. Unione Sovietica a Felicità Ferrero. Erano presenti, oltre al pubblico, in rappresentanza delle Istituzioni: il Presidente del Consiglio Comunale di Torino e la Presidente della Circoscrizione 2.

Felicità Ferrero, torinese di nascita (31/12/1889-9/2/1984), dopo la scuola media inizia a lavorare come cucitrice e poi come impiegata in una officina, mentre alla sera studia lingue al Circolo Filologico. La mobilitazione contro la guerra la spinge alla politica attiva nel Sindacato e nei gruppi femminili e giovanili socialisti. Aderisce al Partito Comunista di cui è una fondatrice nel 1921. Impegnata sui temi dell'emarginazione femminile, matura un giudizio critico sul ruolo assegnato alle donne anche nel Partito Comunista. Nel 1927 è condannata dal Tribunale Speciale a 6 anni di carcere, da cui esce malata nel

1932. Viene invitata dal partito clandestino in Unione Sovietica per curarsi. Qui collabora con Radio Mosca e con l'ufficio di censura della stampa estera. Sono gli anni del grande terrore staliniano da cui riesce a scampare fortunatamente. Rientrata in Italia alla fine della guerra lavora al quotidiano L'Unità. La repressione della rivolta Ungherese

del 1956, la induce a ritirarsi con riservatezza dal Partito. Negli ultimi anni di vita si avvicina al movimento delle donne condividendone gli ideali e le lotte con lo slancio di sempre. Si spegne in povertà nel febbraio 1984 dopo aver pubblicato il romanzo autobiografico "Il grande gelo e Un nocciolo di verità".

Il giardino compreso tra Strada Comunale di Mirafiori, Via A. Vivanti e Strada Castello di Mirafiori è stato dedicato il 26/10/2017, a Roul Wallemberg nato il 4/8/1912 a Linding, Svezia e scomparso in URSS il 17/07/1947. Erano presenti, oltre al pubblico, in

rappresentanza delle istituzioni: il Presidente del Consiglio Comunale, la Presidente della Circoscrizione 2, rappresentanti del Consolato Svedese ed Ungherese e della Comunità Ebraica di Torino. La cerimonia si è svolta in un primo tempo all'interno dell'I.C. Salvemini, sede Castello di Mi-



rafiori, alla presenza di insegnanti e allievi, per poi proseguire nel pressi del giardino.

Wallemberg, laureato in architettura e poliglotta, nel 1944 è accreditato a Budapest come Primo Segretario della Legazione svedese, collabora con l'Ente per i rifugiati di guerra e si impegna per favorire e agevolare l'uscita e il transito verso la Svezia di migliaia di ebrei salvandoli dalle deportazioni naziste. Nel 1945 L'Armata Rossa entra a Budapest e nelle fasi concluse dell'occupazione si perdono le tracce del diplomatico svedese. Nel 1947 l'Unione Sovietica dichiara la sua scomparsa postuma per arresto cardiaco dopo un periodo di prigionia.

Le notizie storiche riportate sono state tratte dal testo dei volantini diffusi per invitare la cittadinanza a intervenire alle cerimonie di intitolazione dei due giardini. Hanno promosso gli inviti la Sindaca Chiara Appendino e il Presidente del Consiglio Comunale Fabio Versaci.





# Il nostro territorio

Come precedentemente annunciato dalle pagine di questo giornale, si è giunti alla realizzazione di una carta topografica del territorio dell'ex Circoncrizione Dieci in cui viene dato rilievo agli innumerevoli beni storici, ambientali e culturali presenti sul territorio allo scopo di promuovere la conoscenza, la fruibilità e al tempo stesso porre istanze di recupero là dove necessario.

Sono 24 i beni individuati e segnalati sulla carta con una numerazione progressiva, per ciascuno di essi sono descritte le caratteristiche principali, storiche e ambientali.

La carta sarà posta progressivamente in distribuzione e sarà offerta alla Circoncrizione, alle scuole,

alle parrocchie, alle biblioteche e ad associazioni e circoli interessati.

Al momento è consultabile presso la sede del Comitato di quartiere nell'orario di apertura della biblioteca: lunedì dalle 16 alle 17,30 e mercoledì dalle 10 alle 12.

*Comitato di Quartiere  
Mirafiori Borgata*

# Il nostro territorio



In data 5/11/2016 il Comitato di quartiere MIRAFIORI BORGATA ha dato il via a un programma di presentazioni al pubblico della "MAPPA dei beni storici, culturali e ambientali del territorio di Mirafiori sud - sponda sinistra del Sangone". Mappa redatta dal Comitato stesso. Questa prima presentazione è stata effettuata in collaborazione con l'Associazione A.S.D. Gim Fizz, nei locali dell'associazione stessa in Via Barbera 51. Sono state illustrate le caratteristiche di beni distribuiti in 24 località del territorio ritenuti dai relatori significativi sotto il

profilo storico, culturale e ambientale. Di molto aiuto sono state le informazioni attinte dalla bibliografia del Politecnico di Torino (dipartimento casa-città: beni ambientali e culturali di Torino - società degli ingegneri e architetti di Torino - 1984). Negli stessi locali era allestita una mostra fotografica a testimonianza delle trasformazioni del nostro territorio. La fotografia mostra il pubblico intervenuto alla presentazione.

*Comitato di quartiere  
Mirafiori Borgata*

## Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata Strada Castello Mirafiori n. 57/3 (secondo saminterato)

Il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata opera nell'intento di promuovere la partecipazione e la vita del Co-societàle secondo i principi ispiratori del Comitato di Quartiere torinese riconosciuto dal Comune nel 1973, come libero associazionismo paritettico, attivo di presenza in g. andata ed aperto a tutti i cittadini. È impegnato a realizzare il proprio obiettivo attraverso momenti di

INFORMAZIONE - CULTURA - AGGREGAZIONE.

**BIBLIOTECA: prestito libri**  
LUNEDÌ ore 16-17,30  
MERCOLEDÌ ore 10-12

**INVITO ALLA LETTURA**  
Incontro errante alla scoperta e all'approfondimento di libri e autori

**LABORATORI**  
- Storia, memoria e trasformazioni del territorio e delle scuole.  
- Attività varie.  
Tutti i lunedì ore 15-17,30.

**INVITO ALL'ARTE**  
Visite guidate a mostre e musei

**INCONTRO E DEBATTITI**  
Approfondimenti su temi politico-sociali con la partecipazione di esperti

**PER LE DONNE**  
Incontri per il benessere  
Lunedì-Giovedì ore 9-10,30  
Mercoledì ore 17-18,30

**PASSEGGIATE NATURALISTICHE**

**PASSA PAROLA...**

Tutte le attività si svolgono da ottobre a giugno  
**INFORMAZIONI - ADESIONI**  
Lunedì ore 16-17,30  
Martedì ore 10-12  
Str. Castello Mirafiori 57/3 (secondo saminterato)  
e-mail: comitatomirafioriborgata@yahoo.it  
m.asquolo@gmail.com

